



Instructions pour l'installateur

FR-BE

INSTRUCTIONS POUR LA TRANSFORMATION



CE MANUEL FAIT PARTIE INTEGRANTE DE L'APPAREIL. CONSERVEZ-LE EN BON ETAT ET A PORTEE DE MAIN PENDANT TOUT LE CYCLE DE VIE DU PRODUIT. **L'INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR DU PERSONNEL QUALIFIE ET CONFORMEMENT AUX NORMES EN VIGUEUR. LE FABRICANT DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS D'UTILISATIONS DIFFERENTES DE CELLES QUI FIGURENT DANS CE MANUEL.**

Ce kit vendu séparément est spécialement étudié pour la transformation de l'alimentation du barbecue du **GPL** au **METHANE**.

On trouve à l'intérieur tous les composants et les instructions nécessaires pour exécuter la modification.

L'appareil est réglé à l'usine pour le fonctionnement au **GPL** ; pour la transformation (au moyen du kit suivant), remplacer les buses sur tous les brûleurs, régler l'air primaire des seuls brûleurs du compartiment barbecue ainsi que la flamme minimum sur les robinets du gaz.

Au terme de ces opérations, remplacer l'étiquette "regulated for gas" appliquée à l'arrière du barbecue par l'étiquette fournie avec le kit.

L'installation doit être exécutée par un technicien spécialisé.



ATTENTION : *Conserver les buses montées en série sur le produit ainsi que l'étiquette "réglage gaz" en cas de reconversion future du **METHANE** au **GPL**.*



*En cas de reconversion au **GPL** la procédure de conversion est identique à celle qu'on décrit ci-après relative au **METHANE**.*

CONTENU DU KIT

On décrit ci-après le contenu du kit de transformation au méthane :

- BUSES POUR LE METHANE
- JOINT D'ETANCHEITE.
- ETIQUETTE "REGLAGE GAZ" (A APPLIQUER APRES LA TRANSFORMATION).

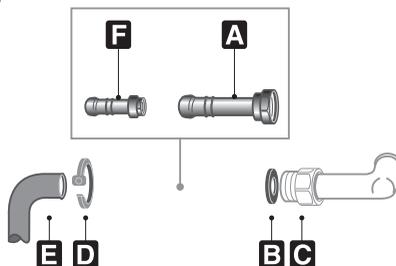


RACCORDEMENT AU RESEAU DE DISTRIBUTION DU GAZ

Raccorder le produit au réseau de distribution du méthane au moyen d'un tuyau en caoutchouc ou flexible en acier conforme aux normes en vigueur.

Visser le raccord (A) en interposant le joint d'étanchéité (B) au raccord d'entrée du barbecue (C), voir dessin ci-contre. Suivant le diamètre du tuyau, fixer ou non le petit raccord (F) au raccord (A) fixé précédemment.

Introduire le tuyau (E) sur le raccord (A) ou (F) et le fixer au raccord en utilisant un collier (D).



Vérifier que les conditions suivantes sont respectées :

- Le tuyau en caoutchouc doit être fixé au support avec un collier de sécurité.
- Il doit être possible d'inspecter le tuyau sur toute sa longueur (max. 1,5 m).
- Le tuyau ne doit jamais être au contact des murs chauds, tout le long de son parcours (max. 50°C).
- Le tuyau ne doit être sujet à aucun effort de traction ou de tension ni présenter aucun coude étroit ou étranglements.
- Il ne doit jamais être au contact de corps coupants ou d'arêtes vives.
- Si le tuyau n'est pas parfaitement étanche et s'il est la cause d'une fuite de gaz dans l'environnement, **ne pas essayer de le réparer** ; le remplacer par un tuyau neuf.
- vérifier que les dates de péremption n'ont pas été dépassées.



Si le produit a été installé sur le chariot (option), bloquer les roues au moyen des arrêts prévus à cet effet. Les efforts éventuels de traction ou de tension du tuyau risquent de compromettre la sécurité du produit.



Instructions pour l'installateur

FR-BE

TABLEAUX DES CARACTERISTIQUES DES BRULEURS, DES BUSES ET DES CONSOMMATIONS DE GAZ.

BQ61T - BQ6130T - BQ91T

Brûleur	Portée thermique (kW)	Gaz liquide – G30/G31 30/37 mbar					
		N° tours by-pass	Diamètre buse 1/100 mm	By-pass 1/100 mm	Portée réduite (W)	Portée g/h G30	Portée g/h G31
Gauche	4.5	fermé	100	85	2200	327	321
Central (BQ91T)	4.5	fermé	100	85	2200	327	321
Droit	4.5	fermé	100	85	2200	327	321
Gril radiant	3.8	1 + 1/4	95	Rég.	2500	276	271
Gril radiant (BQ91T)	4.5	1 + 1/4	105	Rég.	2700	327	321
Rapide (BQ91T)	3.0	fermé	85	45	800	218	214
Auxiliaire (BQ91T)	1.05	fermé	50	30	400	76	75



Dans la colonne **n° tours by-pass** pour **fermé** c'est-à-dire complètement vissé.

Brûleur	Portée thermique nominale (kW)	Méthane – G20 20 mbar		
		N° tours by-pass	Diamètre buse 1/100 mm	Portée réduite (W)
Gauche	4.5	360° + 90°	150	2200
Central (BQ91T)	4.5	360° + 90°	150	2200
Droit	4.5	360° + 90°	150	2200
Gril radiant	3.8	360° + 360°	145	2500
Gril radiant (BQ91T)	4.5	720° + 180°	155	2700
Rapide (BQ6130 - S)	3.0	180°	108	800
Auxiliaire (BQ6130 - S)	1.05	180°	72	400



BQ61 - BQ6130 - BQ91 - BQ61S - BQ6130S - BQ91S

Brûleur	Portée thermique nominale (kW)	Gaz liquide – G30/G31 30/37 mbar					
		N° tours by-pass	Diamètre buse 1/100 mm	By-pass 1/100 mm	Portée réduite (W)	Portée g/h G30	Portée g/h G31
Gauche	3.0	fermé	80	75	1800	218	214
Gauche central (BQ91S - BQ91)	3.0	fermé	80	75	1800	218	214
Central	3.0	fermé	80	75	1800	218	214
Droit central (BQ91S - BQ91)	3.0	fermé	80	75	1800	218	214
Droit	3.0	fermé	80	75	1800	218	214
Rapide (BQ6130 - S)	3.0	fermé	85	45	800	218	214
Auxiliaire (BQ6130 - S)	1.05	fermé	50	30	400	76	75



Dans la colonne **n° tours by-pass** pour **fermé** c'est-à-dire complètement vissé.

Brûleur	Portée thermique nominale (kW)	Méthane – G20 20 mbar		
		rotation by-pass	Diamètre buse 1/100 mm	Portée réduite (W)
Gauche	3.0	315°	123	1800
Gauche central (BQ91S - BQ91)	3.0	315°	123	1800
Central	3.0	315°	123	1800
Droit central (BQ91S - BQ91)	3.0	315°	123	1800
Droit	3.0	315°	123	1800
Rapide (BQ6130 - S)	3.0	180°	115	800
Auxiliaire (BQ6130 - S)	1.05	180°	72	400



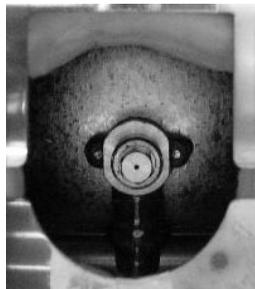
Instructions pour l'installateur

FR-BE

REPLACEMENT DES BUSES

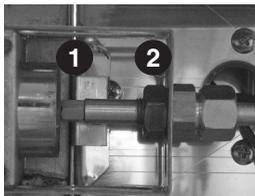
REPLACEMENT DES BUSES DANS LE COMPARTIMENT BRULEUR

- 1 Enlever les grilles et les plaques réfractaires (si présentes) situées à l'intérieur du compartiment barbecue.
- 2 Dévisser la(les) vis (pour chaque brûleur) située(s) sur la traverse arrière.
- 3 Extraire les brûleurs du compartiment barbecue.
- 4 Avec une clé à tube de 7mm, dévisser les buses situées sur les robinets (Remplacer les robinets d'après le tableau ci-dessus).
- 5 Régler l'air (voir réglage de l'air primaire).
- 6 Repositionner correctement les brûleurs et visser les vis de fixation.



REPLACEMENT DES BUSES DU GRIL RADIANT (UNIQUEMENT SUR LES MODELES BQ61T - BQ6130T - BQ91T)

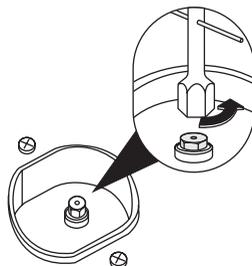
- 1 Enlever la partie postérieure du barbecue en dévissant les vis de support.
- 2 Avec une clé de 7mm, dévisser la buse (1).
- 3 Remplacer les buses d'après le tableau ci-après. Pour faciliter les opérations d'introduction de la buse, il est possible de dévisser l'écrou (2).
- 4 Revisser l'écrou (2) en faisant très attention.
- 5 Repositionner la partie supérieure en la vissant avec les vis de fixation.



REPLACEMENT DES BUSES DU BRULEUR RAPIDE - AUXILIAIRE

(UNIQUEMENT SUR LES MODELES BQ6130T - BQ6130S - BQ6130)

- 1 Enlever les grilles, les chapeaux et les calottes.
- 2 Avec une clé de 7 mm, dévisser la buse du brûleur.
- 3 Remplacer les buses d'après le tableau ci-après.
- 4 Repositionner correctement les grilles, les chapeaux et les calottes dans leurs logements.



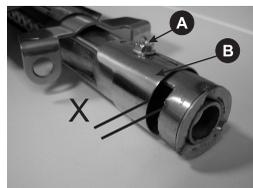


REGLAGE AIRS PRIMAIRES

Effectuer les opérations suivantes pour chaque brûleur présent dans le compartiment barbecue :

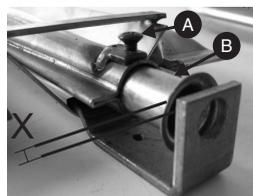
REGLAGE DE L'AIR PRIMAIRE AVEC BRULEURS A "FLAMME PARALLELE SIMPLE"

- 1 Desserrer la vis de réglage **A** du manchon de réglage de l'air.
- 2 Tourner le manchon de réglage **B** dans la position correspondant au type de gaz à utiliser suivant le tableau ci-après.
- 3 Serrer la vis de réglage en veillant à ce que la distance **X** soit correcte (Voir tableau ci-après).



REGLAGE DE L'AIR PRIMAIRE AVEC BRULEURS A "FLAMME PARALLELE DOUBLE"

- 1 Desserrer la vis de réglage **A** du manchon de réglage de l'air.
- 2 Extraire ou insérer le manchon de réglage **B** dans la position correspondant au type de gaz à utiliser suivant le tableau ci-après.
- 3 Serrer la vis de réglage en veillant à ce que la distance **X** soit correcte (Voir tableau ci-après).



	METHANE (N) Brûleurs à flamme parallèle simple	G30/G31 (GPL) Brûleurs à flamme parallèle simple	METHANE (N) Brûleurs à flamme parallèle double	G30/G31 (GPL) Brûleurs à flamme parallèle double
X=	1.5 mm	4 mm	4 mm	8 mm



Instructions pour l'installateur

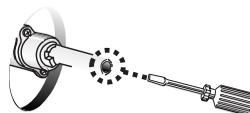
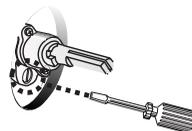
FR-BE

REGLAGE DU MINIMUM BRULEURS

CONVERSION DU GPL AU METHANE

Effectuer les opérations suivantes sur tous les types de robinets.

- 1 Extraire la manette.
- 2 S'assurer que le by-pass à l'intérieur soit complètement vissé. Agir avec un tournevis à l'intérieur de la tige ou latéralement (Voir dessin ci-contre).
- 3 Tourner le by-pass d'après le tableau **CARACTERISTIQUES BRULEURS, BUSES ET CONSOMMATIONS DE GAZ** (voir page 18).
- 4 Au terme des réglages, insérer la manette et allumer le brûleur correspondant en le tournant sur la position du minimum Δ . La flamme minimum devrait être régulière.
- 5 Vérifier la stabilité de la flamme en tournant rapidement la manette du maximum au minimum. La flamme minimum ne devra pas s'éteindre.
- 6 Si la flamme n'est pas régulière au minimum, démonter la manette et agir sur le by-pass en effectuant de petites rotations en sens horaire et inverse horaire puis répéter la vérification de la stabilité de la flamme. Dans le cas contraire, l'opération de réglage du minimum a été concluante.



CONVERSION DU METHANE AU GPL

Effectuer les opérations suivantes sur tous les types de robinets du gaz.

- 1 Extraire la manette.
- 2 Tourner le by-pass à l'intérieur en le dévissant complètement. Agir avec un tournevis à l'intérieur de la tige ou latéralement (Voir dessin ci-contre).
- 3 En présence du robinet du gril, après avoir complètement vissé le by-pass, le dévisser de $360^\circ + 90^\circ$.